

升级指南

# **Novell® ZENworks® 10 Configuration Management**

**10.1**

2008 年 8 月 6 日

[www.novell.com](http://www.novell.com)



## 法律声明

Novell, Inc. 对本文档的内容或使用不作任何声明或担保，特别是对用于任何特定目的的适销性或适用性不作任何明示或暗示的担保。另外，Novell, Inc. 保留随时修改本出版物及其内容的权利，并且没有义务将这些修改通知任何个人或实体。

另外，Novell, Inc. 对任何软件不作任何声明或保证，特别是对适销性或用于任何特定目的的适用性不作任何明示或暗示的保证。另外，Novell, Inc. 保留随时修改 Novell 软件全部或部分内容的权利，并且没有义务将这些修改通知任何个人或实体。

依据本协议提供的任何产品或技术信息都将受到美国出口控制和其他国家 / 地区的贸易法律的约束。您同意遵守所有出口控制法规，并同意在出口、再出口或进口可交付产品之前取得所有必要的许可证或分类证书。您同意不出口或再出口至当前美国出口排除列表上所列的实体，或者美国出口法律中规定的任何被禁运的国家 / 地区或支持恐怖主义的国家 / 地区。您同意不将可交付产品用于禁止的核武器、导弹或生物化学武器等终端用途。有关出口 Novell 软件的详细信息，请访问 [Novell International Trade Services 万维网页面 \(http://www.novell.com/info/exports/\)](http://www.novell.com/info/exports/)。如果您未能获得任何必要的出口许可，Novell 对此不负任何责任。

版权所有 © 2008 Novell, Inc. 保留所有权利。未经出版商的明确书面许可，不得复制、影印、传送此出版物的任何部分或将其储存在检索系统上。

Novell, Inc. 对本文档中介绍的产品中所包含的相关技术拥有知识产权。这些知识产权特别包括但不限于 [Novell 法律专利万维网页 \(http://www.novell.com/company/legal/patents/\)](http://www.novell.com/company/legal/patents/) 上列出的一项或多项美国专利，以及美国和其他国家 / 地区的一项或多项其他专利或者正在申请的专利。

Novell, Inc.  
404 Wyman Street, Suite 500  
Waltham, MA 02451  
U.S.A.  
[www.novell.com](http://www.novell.com)

**联机文档:** 要访问该 Novell 产品及其他 Novell 产品的最新联机文档，请参见 [Novell 文档万维网页 \(http://www.novell.com/documentation/\)](http://www.novell.com/documentation/)。

## **Novell 商标**

有关 Novell 商标，请参阅 [Novell 商标和服务标记列表 \(http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html\)](http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html)。

## **第三方资料**

所有第三方商标均属其各自所有者的财产。



# 目录

关于本指南	7
<b>1 ZENworks 10 Configuration Management SP1 （10.1 版）中的新功能</b>	<b>9</b>
1.1 新的服务器平台支持	9
1.2 新的受管设备平台支持	9
1.3 支持 Oracle 数据库	10
1.4 数据库迁移	10
1.5 ZENworks Configuration Management 卸载	10
1.6 管理	10
1.7 发现、部署和淘汰	11
1.8 映像	11
1.9 Personality Migration	12
1.10 报告	12
1.11 策略管理	12
1.12 远程管理	13
1.13 迁移	13
1.14 分发包和操作	13
1.15 网络唤醒	14
1.16 ZENworks 自适应代理	14
<b>2 升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 的先决条件</b>	<b>15</b>
<b>3 升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1</b>	<b>17</b>
3.1 了解升级执行的操作	17
3.2 了解升级不执行的操作	17
3.3 准备升级	18
3.3.1 使用 Windows 通过 ISO 映像创建 ZENworks 安装 DVD	19
3.3.2 使用 Linux 通过 ISO 映像创建 ZENworks 安装 DVD	19
3.4 从 ZENworks 10 （10.0.3 版）升级	20
3.4.1 使用 GUI 升级 Linux 和 Windows 服务器	20
3.4.2 使用命令行升级 Linux 服务器	24
3.5 升级后任务	26
3.5.1 卸载 BusinessObjects Enterprise Server	26
3.5.2 重新安装 Novell 文件上载扩展	27
3.6 手动导入系统更新以升级其他受管设备	27



# 关于本指南

本《Novell ZENworks 10 Configuration Management SP1 升级指南》包含有关 Novell® ZENworks® 10 Configuration Management SP1（10.1 版）中新增功能的信息，以及可帮助您成功升级至 Novell® ZENworks® 10 Configuration Management SP1（10.1 版）的信息。本指南中信息的组织结构如下：

- ◆ 第 1 章 “ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）中的新功能”（第 9 页）
- ◆ 第 2 章 “升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 的先决条件”（第 15 页）
- ◆ 第 3 章 “升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1”（第 17 页）

## 适用对象

本指南的适用对象为 ZENworks 管理员。

## 反馈

我们希望听到您对本手册和本产品中包含的其他文档的意见和建议。请使用联机文档每页底部的“用户意见”功能，或访问 [www.novell.com/documentation/feedback.html](http://www.novell.com/documentation/feedback.html) 并输入您的意见。

## 其他文档

ZENworks 10 Configuration Management 还有其他两种采用 PDF 和 HTML 格式的支持文档，可供您了解并实施本产品。有关其他文档，请参见 [ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）文档万维网站点 \(http://www.novell.com/documentation/zcm10/index.html\)](http://www.novell.com/documentation/zcm10/index.html)。

## 文档约定

在 Novell 文档中，大于号 (>) 用于分隔步骤内的操作和交叉参照路径中的项目。

商标符号 (®、™ 等) 代表一个 Novell 商标。星号 (\*) 表示第三方商标。

如果某个路径名的书写对某些平台需使用反斜线而对另一些平台需使用正斜线，则使用反斜线表示该路径名。要求使用正斜杠的平台（例如 linux\*）用户应根据软件的要求使用正斜杠。





# ZENworks 10 Configuration Management SP1 （10.1 版）中的新功能

# 1

以下几节介绍 Novell® ZENworks® 10 Configuration Management SP1 （10.1 版）中的新功能：

- ◆ 第 1.1 节 “新的服务器平台支持” （第 9 页）
- ◆ 第 1.2 节 “新的受管设备平台支持” （第 9 页）
- ◆ 第 1.3 节 “支持 Oracle 数据库” （第 10 页）
- ◆ 第 1.4 节 “数据库迁移” （第 10 页）
- ◆ 第 1.5 节 “ZENworks Configuration Management 卸装” （第 10 页）
- ◆ 第 1.6 节 “管理” （第 10 页）
- ◆ 第 1.7 节 “发现、部署和淘汰” （第 11 页）
- ◆ 第 1.8 节 “映像” （第 11 页）
- ◆ 第 1.9 节 “Personality Migration” （第 12 页）
- ◆ 第 1.10 节 “报告” （第 12 页）
- ◆ 第 1.11 节 “策略管理” （第 12 页）
- ◆ 第 1.12 节 “远程管理” （第 13 页）
- ◆ 第 1.13 节 “迁移” （第 13 页）
- ◆ 第 1.14 节 “分发包和操作” （第 13 页）
- ◆ 第 1.15 节 “网络唤醒” （第 14 页）
- ◆ 第 1.16 节 “ZENworks 自适应代理” （第 14 页）

## 1.1 新的服务器平台支持

ZENworks 10 Configuration Management 增加了对以下服务器平台的支持：

- ◆ Windows Server 2008 Ent X86、 x86-64
- ◆ Windows Server 2008 Std X86、 x86-64

---

**重要：**不支持 Windows Server 2008 Core 作为 “主服务器” 平台，因为 Windows Server 2008 Core 不支持 .NET Framework。

---

## 1.2 新的受管设备平台支持

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 增加了对以下受管设备平台的支持：

- ◆ Windows Embedded XP SP3

- ◆ Windows XP Professional SP3 x86
- ◆ Windows Vista SP1 x86、x86-64（只支持商业版、旗舰版和企业版；不支持家庭版）

## 1.3 支持 Oracle 数据库

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 增加了对 Oracle\* 10g 标准版 - 10.2.0.1.0 的支持。

## 1.4 数据库迁移

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的数据库迁移可让您将数据从 Sybase 数据库（内部或外部）迁移到 Oracle 数据库。

有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》中的“将数据从 Sybase SQL Anywhere 迁移到 Oracle 数据库”。

## 1.5 ZENworks Configuration Management 卸载

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的卸载提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 淘汰受管设备。
- ◆ 将受管设备转移到其他区域。
- ◆ 将“从属服务器”降级为受管设备。
- ◆ 卸载 ZENworks Configuration Management 之后仍在设备中保留 ZENworks 映像。

有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 安装指南》中的“卸载 ZENworks 10 Configuration Management”。

## 1.6 管理

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的管理提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 管理从属服务器。“从属服务器”为可执行通常由“ZENworks 主服务器”执行的特定角色的受管设备。“从属服务器”可以是任何受管设备（服务器或工作站）。配置从属服务器时，需指定其执行的角色（“映像”、“集合”或“内容”）。
- ◆ 管理身份凭证库中的身份凭证。“身份凭证库”储存需要鉴定才能访问特定资源的 ZENworks 10 Configuration Management 操作和任务所使用的身份凭证。
- ◆ 使用“系统更新”功能执行 ZENworks 软件更新。“系统更新”功能可让您及时获取 Novell ZENworks 10 Configuration Management 软件的更新，以及安排自动下载更新的时间。
- ◆ 将角色指派给管理员。您可以创建包含部分特定权限的角色，然后将角色指派给所添加的管理员。角色不能指派给默认管理员。

有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》。

## 1.7 发现、部署和淘汰

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的发现、部署和淘汰提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 淘汰和取消淘汰设备。如果淘汰了服务器或工作站设备，将会从 ZENworks 系统中去除选定的设备。淘汰设备时，将保留其 GUID（与之相反，删除设备还会删除其 GUID）。因此，所有库存信息均会保留并可访问，但会去除所有策略和分发包指派。如果在将来取消淘汰设备，将会恢复其指派。
- ◆ 通过覆盖在“管理区域”级别配置的 Windows 代理设置，为 Linux 主服务器的每个发现和部署任务配置 Windows 代理。
- ◆ 通过覆盖在“管理区域”级别配置地发现技术设置，为每个发现任务配置发现技术。
- ◆ 编辑所发现设备的信息。

现在，如果发现信息不完整，您可以编辑发现信息的字段，如 OS 类别、OS 平台、发现的类型和制造商。

- ◆ 将 ZENworks 自适应代理部署到默认目录 *%Programfiles%\Novell\ZENworks* 之外的目录。可以在创建部署任务时指定该目录路径。
- ◆ 选择并部署默认包之外的特定部署包。现在，通过部署即可将新创建的自定义部署包推送到受管设备，而无需下载该包然后进行安装。
- ◆ 可以在创建部署任务时安排受管设备的重引导。

安装 ZENworks 自适应代理后，设备必须重引导才能使自适应代理正常运行。现在，除了现有的重引导选项（立即和手动）之外，ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 还可让您安排设备在部署后的指定时间进行重引导。

- ◆ 获得用来发现特定 IP 地址的所有发现技术的细节。发现任务的“结果”页显示发现技术状态的详细信息。

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management 发现、部署和淘汰参考手册》](#)。

## 1.8 映像

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的映像提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 支持具备“映像”角色的“从属服务器”。

可以将注册到“ZENworks 服务器”的受管设备提升为“映像从属服务器”，并在设备上执行“映像”操作。ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 还支持在具备“映像”角色的“从属服务器”间复制第三方映像组件和附加映像。

- ◆ 通过 SID 转换器支持 Windows Vista 和 Windows Server 2008。

安全标识符 (SID) 是登录期间 Windows 域控制器指派的唯一名称，用于识别对象。在 Windows Vista 和 Windows Server 2008 受管设备上恢复映像后，ZENworks SID 转换器便会自动运行。该转换器在 ZENworks 映像 distro（即 Linux 环境）中运行，会更改 Linux 环境中的 Windows SID。

- ◆ 支持第三方映像。

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 支持 Microsoft ImageX，该软件可获取 WIM 文件格式的映像。目前，系统只支持 PXE 作为 WIM 映像的引导机制。可通过下列模式获取 WIM 映像：

- ◆ **自动模式：**在自动模式下，通过“ZENworks 控制中心”创建的第三方映像分发包可以指派给设备，系统会在设备下次重引导期间执行分发包中配置的映像任务。
- ◆ **维护模式：**在维护模式下，受管设备上的 Novell ZENworks 第三方映像实用程序可让您取得映像，并将其恢复到本地设备或服务器上。该实用程序使用 Windows 映像格式 (WIM)。实用程序还可让您添加并修改设备的磁盘分区。

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management 预引导服务和映像参考手册》](#)。

## 1.9 Personality Migration

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的个人配置迁移提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 支持 Vista 64 位设备
- ◆ Acrobat Reader 设置的迁移
- ◆ 产品的本地化
- ◆ 储存并应用各受管设备间的用户个人配置

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Personality Migration 参考手册》](#)。

## 1.10 报告

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的报告提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 从单独的媒体安装报告服务器  
  
ZENworks 报告服务器组件安装未集成到 ZENworks Configuration Management 安装中。可以从单独的媒体将 ZENworks 报告服务器安装到安装了 ZENworks Configuration Management 服务器的设备上。
- ◆ 卸装报告服务器
- ◆ 现在，Linux 中的 ZENworks 报告服务器可以针对使用 MS SQL 2005 数据库的区域生成报告
- ◆ 现在，ZENworks 报告服务器可以针对使用 Oracle 10g R1 数据库的区域生成报告

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management 系统报告参考手册》](#)。

## 1.11 策略管理

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的策略管理提供了对 Windows 组策略复杂程度的支持。

Windows 组策略中的复杂程度只适用于“管理模板”设置。所有其他设置（如安全性和 Internet Explorer）都在设置最后生效的策略中加以考虑。

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management 策略管理参考手册》](#)。

## 1.12 远程管理

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的远程管理提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 支持 Linux 中的远程管理查看器
- ◆ 性能增强功能：
  - ◆ 超速缓存
  - ◆ 动态带宽优化

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management 远程管理参考手册》](#)。

## 1.13 迁移

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的迁移提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 迁移应用程序时将其上载到内容服务器
- ◆ 将应用程序中的分发选项作为 MIS 或特定操作迁移到 ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中，如“编辑 INI”、“编辑注册表”、“复制文件”、“去除文件”或“运行脚本”
- ◆ 将用户关联迁移到 Active Directory
- ◆ 迁移映像指派
- ◆ 支持迁移所配置的系统要求的任意组合
- ◆ 配置作为迁移实用程序宿主的系统中的万维网客户机设置（如果启用了代理）
- ◆ 指定要在源 eDirectory 树中列出的关联的范围

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management ZENworks 迁移指南》](#)。

## 1.14 分发包和操作

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的分发包和操作提供以下新功能或增强功能：

- ◆ 使用“创建 / 删除目录”操作创建或删除目录。
- ◆ 为“起动 Windows 可执行文件”和“运行脚本”操作配置成功代码。
- ◆ 编辑网络中的文本和 INI 文件。
- ◆ 根据所选的复制选项，将文件从源目录复制到目标目录。
- ◆ 为“编辑 INI”文件的多值注册表项添加多个值。
- ◆ 从“编辑 INI”文件的多值注册表项中删除某个值。
- ◆ 登录用户可使用升级后的特权运行“安装 MSI”和“安装网络 MSI”操作。
- ◆ 在分发包摘要页中显示或隐藏分发包进度。
- ◆ 使用“复制文件”操作创建源文件的快捷方式。

有关详细信息，请参见 [《ZENworks 10 Configuration Management 软件分发参考手册》](#)。

## 1.15 网络唤醒

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的网络唤醒提供以下新功能或增强功能：

- 唤醒使用代理服务器且处于不同子网的已关机设备。
- Zman 命令可唤醒使用代理服务器且处于不同子网的已关机设备。

有关唤醒已关机设备的详细信息，请参见 《ZENworks 10 Configuration Management 远程管理参考手册》；有关 zman 命令的详细信息，请参见 《ZENworks 命令行实用程序》。

## 1.16 ZENworks 自适应代理

ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 中的 ZENworks 自适应代理提供以下新功能或增强功能：

- 隐藏受管设备通知区域中的“ZENworks 图标”。

# 升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 的先决条件

# 2

必须满足以下要求才能将旧版 Novell® ZENworks® 10 Configuration Management 升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）：

- ◆ ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）的最低要求

有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 安装指南》中的“最低要求”。

- ◆ ZENworks 10 Configuration Management（10.0.3 版）

如果目前版本是 ZENworks 10 Configuration Management 10.0.0、10.0.1 或 10.0.2，则可以使用“系统更新”功能直接更新为版本 10.0.3，因为这些更新是累积的。有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》（存档于 Novell ZENworks 10 Configuration Management SP1 文档万维网站点 (<http://www.novell.com/documentation/zcm10>) 底部的 PDF 中）中的“ZENworks 系统更新”。





# 升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1

# 3

执行以下几节中的任务以升级到 Novell® ZENworks® 10 Configuration Management SP1 (10.1 版)：

- ◆ 第 3.1 节“了解升级执行的操作” (第 17 页)
- ◆ 第 3.2 节“了解升级不执行的操作” (第 17 页)
- ◆ 第 3.3 节“准备升级” (第 18 页)
- ◆ 第 3.4 节“从 ZENworks 10 (10.0.3 版) 升级” (第 20 页)
- ◆ 第 3.5 节“升级后任务” (第 26 页)
- ◆ 第 3.6 节“手动导入系统更新以升级其他受管设备” (第 27 页)

## 3.1 了解升级执行的操作

可将 ZENworks 10 Configuration Management (10.0.3 版) 直接升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 (10.1 版)：不过，要升级版本 10.0.0、10.0.1 或 10.0.2，则必须先使用“系统更新”功能将这些版本升级到 10.0.3 版，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》(存档于 Novell ZENworks 10 Configuration Management 文档万维网站点 (<http://www.novell.com/documentation/zcm10>) 底部的 PDF 中) 中的“ZENworks 系统更新”。由于更新是累积的，因此您可以直接从版本 10.0.0、10.0.1 或 10.0.2 更新到版本 10.0.3，以便升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 (10.1 版)。

升级程序将执行以下任务：

- ◆ 在升级任何设备之前，执行“管理区域”范围的升级
- ◆ 升级 ZENworks 数据库 (在升级第一个服务器时执行)
- ◆ 逐个升级“管理区域”中的“主服务器”
- ◆ 升级“主服务器”上的所有 ZENworks 10 Configuration Management 组件，包括 Configuration Management、Asset Management、资产库存和 Patch Management
- ◆ 通过“系统更新”升级所有其他受管设备上的 ZENworks 自适应代理

## 3.2 了解升级不执行的操作

您无法将 ZENworks 10 Configuration Management 中创建的自定义报告升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 (10.1 版) 中，必须在 ZENworks 报告服务器中重新创建这些报告。

## 3.3 准备升级

执行以下准备工作以便升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）：

- ◆ **备份 ZENworks 数据库：**如果使用的是嵌入式 Sybase SQL Anywhere 数据库，请使用 database-backup 命令来备份数据库。

在命令行中输入 `zman db c:\temp`，以在 \temp 目录中创建备份文件（扩展名为 .db 和 .log）。如果 \temp 目录不存在，该命令会创建此目录。您必须知道数据库管理员的用户名和口令。

系统不会备份内容（分发包和策略）。内容储存于文件系统中，不会受到升级的影响。

有关更多详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》中的“[备份嵌入式 Sybase SQL Anywhere 数据库](#)”。

如果您使用的是其他类型的数据库，请咨询数据库管理员或参考数据库产品的文档以获得详细信息。

- ◆ **停止目前未升级的所有“主服务器”上的所有 ZENworks 服务，以关闭与 ZENworks 数据库的所有连接：**停止目前未升级的所有“主服务器”上的所有 ZENworks 服务，以去除数据库中的锁定。

必须停止所有指派了“配置”角色的服务器上的服务。要查看具备“配置”角色的服务器，请在“ZENworks 控制中心”中，依次单击 [配置](#) > “配置”页中的 [基础结构管理](#) > [最近的服务器默认规则](#)。“配置服务器”列表中列出的所有服务器都具备“配置”角色，您必须停止它们的服务。

停止 ZENworks 服务：

- ◆ **在 Windows 上：**执行下列操作：

1. 从 Windows 桌面开始菜单，单击 [设置](#) > [控制面板](#)。
2. 双击 [管理工具](#) > [服务](#)。
3. 停止以下服务（先停止 *Novell ZENworks 服务监视程序* 服务）：

*Novell ZENworks 服务监视程序*  
*Novell ZENworks 服务器*  
*Novell ZENworks 加载器*  
*CasaAuthTokenSvc*  
*Novell 身份存储*  
*Novell Proxy DHCP 服务*  
*Novell TFTP 服务*  
*Novell ZENworks 代理服务*  
*Novell ZENworks 预引导策略服务*  
*Novell ZENworks 预引导服务*  
*由 VNC 支持的 Novell ZENworks 远程管理*

- ◆ **在 Linux 上：**在控制台提示符处，输入以下命令：

- ◆ `/etc/init.d/novell-zenmnr stop`
- ◆ `/etc/init.d/novell-zenserver stop`
- ◆ `/etc/init.d/novell-zenloader stop`
- ◆ `/etc/init.d/casa_atd stop`

- ♦ /etc/init.d/micasad stop
- ♦ /etc/init.d/novell-pbserv stop
- ♦ /etc/init.d/novell-proxydhcp stop
- ♦ /etc/init.d/novell-tftp stop
- ♦ /etc/init.d/novell-zenagent stop
- ♦ /etc/init.d/novell-zmgprebootpolicy stop

请勿停止以下服务：

/etc/init.d/novell-zmd

验证 ZENworks 服务是否已停止：

1. 打开命令提示（开始 > 运行 > cmd）。
  2. 运行 dbisql sybase 实用程序（Windows 上，从 ZENWORKS\_HOME/share/ASA/win32 中，Linux 上，从 /opt/novell/zenworks/share/sybase/bin32 中）。
  3. 使用通过运行 zman dgc 命令接收到的身份凭证鉴定到 dbisql 实用程序中的数据库。
  4. 在“SQL 语句”窗口中运行以下 SQL 语句：  
select \* from sa\_conn\_info();
  5. 如果仍有处于打开状态的数据库连接，您需要检查所有其他的“主服务器”是否已关机，然后重启数据库以清除不需要的表锁定。
- ♦ **确保数据库服务处于活动状态：** 确保作为数据库宿主的服务器正在运行，且其数据库服务处于活动状态。
    - ♦ **在 Windows 上：** 执行下列操作：
      1. 从 Windows 桌面开始菜单，单击 设置 > 控制面板。
      2. 双击 管理工具 > 服务。
      3. Novell ZENworks 嵌入式数据存储的状态必须为 已启动。
    - ♦ **在 Linux 上：** 在控制台提示符处，输入 /etc/init.d/sybase-asa status。
  - ♦ **（视情况而定）停止要升级的“主服务器”上的所有 ZENworks 服务：** 升级期间，您可以选择让升级程序为您执行此操作。若要手动执行此操作，请参见 **停止 ZENworks 服务** 信息。

如果您是通过 ISO 映像下载方式获取 ZENworks 升级软件的，请执行以下其中一项操作来创建升级 DVD：

- ♦ 第 3.3.1 节“使用 Windows 通过 ISO 映像创建 ZENworks 安装 DVD”（第 19 页）
- ♦ 第 3.3.2 节“使用 Linux 通过 ISO 映像创建 ZENworks 安装 DVD”（第 19 页）

### 3.3.1 使用 Windows 通过 ISO 映像创建 ZENworks 安装 DVD

- 1 从 Novell 万维网站点 (<http://www.novell.com/>) 下载 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）升级 ISO 映像，并将其复制到 Windows 设备的临时位置。
- 2 将 ISO 映像刻录为 DVD。

### 3.3.2 使用 Linux 通过 ISO 映像创建 ZENworks 安装 DVD

或者您也可以直接从 ISO 装入点运行升级程序，而不必刻录 DVD。

创建 DVD:

- 1 从 [Novell 万维网站点 \(http://www.novell.com/\)](http://www.novell.com/) 下载 ZENworks 10 Configuration Management SP1 (10.1 版) 升级 ISO 映像, 并将其复制到 Linux 设备的临时位置。
- 2 将 ISO 映像刻录为 DVD。

---

**注释:** 您可以使用以下命令装入 ISO 映像, 而不必创建 DVD:

```
mount -o loop /tempfolderpath/isoimagename.iso mountpoint
```

将 *tempfolderpath* 替换为临时文件夹的路径, 将 *isoimagename* 替换为 ZENworks ISO 文件名, 将 *mountpoint* 替换为要装入映像的文件系统位置的路径。 *mountpoint* 指定的路径必须已存在。

例如:

```
mount -o loop /zcm101/ZCM101upgr.iso /zcm101/upgrade
```

---

## 3.4 从 ZENworks 10 (10.0.3 版) 升级

必须遵循以下升级过程:

1. 停止所有“主服务器”上的 Novell ZENworks 服务, 作为 ZENworks 数据库宿主的“主服务器”上的数据库服务除外。(请参见第 3.3 节“准备升级”(第 18 页)。)

升级第一个服务器时, 升级程序会升级“管理区域”中所有非“主服务器”的受管设备。此任务可通过安装后过程期间启动的“系统更新”功能来完成。“管理区域”中的所有“主服务器”必须停止其 ZENworks 服务, 以确保通过“系统更新”更新的其他受管设备不会尝试与尚未更新的“主服务器”连接。

2. 升级建立“管理区域”时创建的“主服务器”。

无论 ZENworks 数据库的宿主是哪个服务器, 只要第一个服务器正在运行且其数据库服务处于活动状态, 那么升级第一个“主服务器”时将升级数据库。

3. 升级“管理区域”中的所有其他“主服务器”(顺序无关紧要)。

每个服务器升级之后, “主服务器”的 ZENworks 服务便会启动。因为第一个“主服务器”升级时还升级了 ZENworks 数据库, 所以已升级的其他“主服务器”也可以与已升级的数据库和已升级的其他受管设备通讯。

4. 在升级受管设备之前升级所有“主服务器”。

由于系统要求所有未升级的主服务器在升级之前需停止其服务, 因此最佳方案就是在升级受管设备之前先升级所有“主服务器”。由于存在最近的服务器规则, 如果在升级受管设备之前只升级了一个主服务器, 那么这些受管设备将会启动与该“主服务器”的连接。这可能会产生性能问题, 具体取决于系统中受管设备的数量。

您可以通过图形用户界面 (GUI) 程序或命令行 (仅限 Linux) 来升级:

- ◆ 第 3.4.1 节“使用 GUI 升级 Linux 和 Windows 服务器”(第 20 页)
- ◆ 第 3.4.2 节“使用命令行升级 Linux 服务器”(第 24 页)

### 3.4.1 使用 GUI 升级 Linux 和 Windows 服务器

- 1 选择要升级的“主服务器”。

先升级用于创建“管理区域”的“主服务器”。然后选择要升级的其他“主服务器”（顺序无关紧要）。

---

**重要：**如果升级的第一个“主服务器”不是 ZENworks 数据库的宿主，请确保作为数据库宿主的服务器正在运行且数据库服务处于活动状态，并且在此第一个服务器的升级期间没有任何其他服务器与其连接。

---

- 2 要启动 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）升级程序，请打开 DOS 窗口或 Linux 终端，浏览至升级媒体的根目录，然后输入相应的命令：

- ♦ **Linux:**

```
setup.sh
```

- ♦ **Windows:**

```
setup.exe
```

安装程序会检测目前安装的版本（如果有），自动判断是否需要安装新版本或直接升级。要升级到版本 10.1，您必须已安装版本 10.0.3。

- 3 升级期间，请参考表 3-1“安装信息”在第 22 页 中的信息，了解您需要掌握的升级数据的详细信息。

如果使用的是 GUI 升级，也可以单击 *帮助* 按钮获取类似信息。

- 4 完成升级并重新启动 ZENworks 服务后，请执行以下任一操作校验 ZENworks Configuration Management SP1（10.1 版）是否正在运行：

- ♦ **运行 ZENworks 控制中心：**

如果“ZENworks 控制中心”没有自动启动，请使用下面的 URL 在万维网浏览器中打开“ZENworks 控制中心”：

`https:// 主服务器的 DNS 名称或 IP 地址 /zenworks`

此操作可以在只安装了 ZENworks 的服务器上或受管工作站上进行。

- ♦ **使用 GUI 检查 Windows 服务：**

在服务器上，单击 *开始*，选择 *管理工具* > *服务*，然后查看 *Novell ZENworks 加载器* 和 *Novell ZENworks 服务器* 服务的状态。

如果它们没有运行，请启动 ZENworks 服务。以右键单击 *Novell ZENworks 服务器* 服务，选择 *启动*，以右键单击 *Novell ZENworks 加载器* 服务，然后选择 *启动*。

此外，您可以对 *Novell ZENworks 服务器* 使用 *重新启动* 选项以停止所有相关服务，该选项会按正确顺序停止并重新启动每一项服务，包括 *Novell ZENworks 加载器*。

- ♦ **使用配置命令检查 Linux 服务：**

在服务器上，运行以下命令：

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c SystemStatus
```

此操作将列出所有 ZENworks 服务及其状态。

要启动这些服务，请运行以下命令：

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c Start
```

◆ 使用特定服务命令检查 Linux 服务：

在服务器上，运行以下命令：

```
/etc/init.d/novell-zenserver status
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader status
```

如果服务没有运行，请运行以下命令以启动 ZENworks 服务：

```
/etc/init.d/novell-zenserver start
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader start
```

5 要升级其他“主服务器”，请从步骤 1 开始重复。

**重要：**重复这些步骤，直到已升级“管理区域”中的所有“主服务器”。通过“系统更新”升级其 ZENworks 自适应代理的其他受管设备不可连接尚未升级的“主服务器”。

所需的升级信息将按照安装流程的顺序列出：

表 3-1 安装信息

安装信息	说明
许可证协议	如果您不同意许可证协议，升级程序将会退出。
第一个服务器升级？	选择这是否为“管理区域”中要升级的第一个服务器，或是其他服务器。 如果是第一个服务器，同时还会升级 ZENworks 数据库。
升级指导	继续操作前，请确保您已满足这些指导中列出的所有要求。
区域管理员信息	指定“管理区域”管理员的登录名和口令。
许可证密钥	指定购买 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）升级时获得的许可证密钥。
停止 ZENworks 服务	必须停止要升级的服务器上除数据库服务之外的所有 ZENworks 服务。即使您在启动升级程序之前手动停止了这些服务，也可以单击是，停止正在运行的服务确保所有服务都停止。
预升级摘要	要更改目前为止所输入的任何信息，请单击上一步。  单击安装后，系统将警告您更新数据库概要后将无法撤消这些更改。单击是继续升级，或单击取消停止升级过程并退出程序。  摘要中会显示以下字段：  <b>ZENworks 主目录：</b> 显示“主服务器”上要升级的 ZENworks 软件的安装位置。  <b>升级数据库：</b> 指出是否升级 ZENworks 数据库。程序会自动检查其状态以查看是否需要升级数据库。  <b>ZENworks 10 Configuration Management 许可证：</b> 显示在升级向导上一页中输入的许可证号。  <b>ZENworks 10 Asset Management 许可证：</b> 显示在升级向导上一页中输入的许可证号（如果有）。  <b>Unix/Linux 资产库存许可证：</b> 显示在升级向导上一页中输入的许可证号（如果有）。



安装信息	说明
升级过程	<p>升级过程需要几分钟的时间，这取决于硬件的性能。</p> <p>升级期间，您可以单击 <i>取消</i> 停止升级，此时会保留目前为止已升级的文件中的更改。请联系 Novell 以获取有关在取消后应采取的操作的详细信息。</p>
升级错误	<p>如果升级期间发生错误，将显示此页指出存在错误。您可以继续或中止升级。</p> <p>要确定是继续升级还是中止，请单击 <i>查看日志</i>，查看列出错误的日志文件并确定安装故障是否严重到需要中止。如果选择继续，请在升级完成后解决日志中记录的问题。</p>
升级后操作	<p>软件升级成功完成后，系统会提供选项，让您选择要执行的操作。</p> <p>包含如下所列选项的页面随即会打开。一些项目默认为选中状态。单击复选框以选中或取消选中对应的选项，然后单击 <i>下一步</i> 以继续。</p> <p>请从以下可用的操作中进行选择：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>运行系统更新部署引擎：</b> 在后台启动“系统更新”进程将 ZENworks 自适应代理更新下载到 ZENworks 服务器。下载更新之后，必须将代理更新到受管设备。有关详细信息，请参见 <i>《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》</i> 中的“ZENworks 系统更新”。 <p>如果没有选择此操作，可以手动导入更新。有关更多信息，请参见第 3.6 节“手动导入系统更新以升级其他受管设备”（第 27 页）。</p> <p>该升级过程不会升级“仅储存”模块，该模块用来收集不满足部署自适应代理的要求的 Windows 设备或 Linux、NetWare®、Macintosh OS X 设备的库存信息。有关详细信息，请参见 <i>《ZENworks 10 Configuration Management 发现、部署和淘汰参考手册》</i> 中的“部署仅储存模块”。</p> </li> <li> <b>运行 ZENworks 系统状态实用程序：</b> 在关闭升级程序之前启动 ZENworks 服务检测信号检查。检查结果会张贴到安装日志中。 </li> <li> <b>运行 ZENworks 控制中心：</b>（仅限 GUI 安装）重新启动 ZENworks 服务（仅限 Windows）后自动在默认万维网浏览器中打开“ZENworks 控制中心”，如果升级的是 Linux 服务器，则立即打开“ZENworks 控制中心”。对于没有 GUI 的 Linux 升级，必须使用具备 GUI 功能的设备来运行“ZENworks 控制中心”。 </li> <li> <b>在桌面上建立“ZENworks 控制中心”的快捷方式：</b>（仅限 Windows）在桌面建立快捷方式。 </li> <li> <b>在“开始”菜单中建立“ZENworks 控制中心”的快捷方式：</b>（仅限 Windows）在“开始”菜单中建立快捷方式。 </li> <li> <b>查看 README 文件：</b> 对于 GUI 安装，重引导后 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）README 会在默认浏览器中打开（仅限 Windows），如果选择手动重引导或安装到 Linux 服务器，README 便会立即打开。 </li> <li> <b>查看安装日志：</b> 重引导后安装日志会在默认 XML 查看器（GUI 安装）中显示，如果选择手动重引导则会立即显示。 </li> </ul>
用于升级 ZENworks 自适应代理的系统更新位置	<p>如果升级媒体位于 DVD-ROM 驱动器中（或装于 Linux 中），安装程序会自动定位于媒体中的更新位置。单击“<i>下一步</i>”继续。</p> <p>“系统更新”会升级除“主服务器”之外的每个受管设备上的 ZENworks 自适应代理。</p> <p>有关详细信息，请参见 <i>《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》</i> 中的“ZENworks 系统更新”。</p>

安装信息	说明
升级完成	<p>执行先前选择的操作，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 升级 ZENworks 数据库（在升级第一个“主服务器”时执行）</li> <li>◆ 升级“主服务器”上安装的所有 ZENworks 组件</li> <li>◆ 应用 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1）的最新系统更新</li> <li>◆ 使用“系统更新”升级所有受管设备上的 ZENworks 自适应代理</li> <li>◆ （仅限 Windows）在通知区域（系统盘）中创建 ZENworks 自适应代理图标</li> <li>◆ （仅限 Windows）在桌面或“开始”菜单中创建“ZENworks 控制中心”图标</li> <li>◆ 显示 README</li> <li>◆ 显示安装日志文件</li> <li>◆ 在服务器上打开“ZENworks 控制中心”</li> </ul>

### 3.4.2 使用命令行升级 Linux 服务器

对于命令行方式，可以键入 back，然后按 Enter 返回到前一个安装选项以进行更改。

**1** 选择要升级的“主服务器”。

先升级用于创建“管理区域”的“主服务器”。然后选择要升级的其他“主服务器”（顺序无关紧要）。

**重要：**如果升级的第一个“主服务器”不是 ZENworks 数据库的宿主，请确保作为数据库宿主的服务器正在运行且数据库服务处于活动状态，并且在此第一个服务器的升级期间没有任何其他服务器与其连接。

**2** 启动 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）升级程序，打开 Linux 终端，浏览至升级媒体的根目录，然后输入以下命令：

```
setup.sh --console
```

或

```
setup.sh -e
```

**3** 查看说明，然后按 Enter 继续。

**4** 要接受许可证协议，请键入 1，然后按 Enter。

英语为默认语言。选择与您所使用的语言对应的数字以继续。

如果不同意，升级将退出。

**5** 执行以下操作之一：

- ◆ 要安装到“管理区域”中的第一个服务器，请按 Enter 选择默认值 (1)。
- ◆ 要安装到其他服务器，请键入 2 并按 Enter 接受更改，然后再按 Enter 继续。

**6** （仅限升级的第一个“主服务器”）查看升级指导，然后在准备好继续时按 Enter。

**7** 在输入区域管理用户的名称一行中，按 Enter 接受默认值 (Administrator) 或指定管理员名称，然后按 Enter。

**8** 指定管理员的口令，然后按 Enter。

**9** （仅限升级的第一个“主服务器”）指定所获得的用于升级的许可证密钥，并对每个许可证密钥按 Enter。



如果不指定许可证密钥，只需按 Enter 继续。

- 10** 要让 ZENworks 自动停止此服务器上的服务，请按 Enter；否则，请键入 2，然后按 Enter。

准备升级时，您应已停止“管理区域”中所有“主服务器”上的服务。即使您在启动升级程序之前手动停止了这些服务，也可以选择 1 确保所有服务都停止。

除数据库服务外，升级期间任何 ZENworks 都不能运行。

- 11** 查看预升级摘要，然后按 Enter 继续。

如果升级的是“管理区域”中的其他“主服务器”，则在此步骤按 Enter 后将启动升级程序。

- 12** (仅限升级的第一个“主服务器”)要继续并升级 ZENworks 数据库，请按 Enter；否则，如果不想升级 ZENworks 数据库，请输入 n 并按 Enter 退出程序。

安装过程随即开始。这需要几分钟的时间，具体取决于硬件性能。安装期间会显示进度指示符。

- 13** 当安装后选项显示时，Linux ZENworks 服务器上会提供以下选项：

- ♦ **[1] 运行系统更新：**在后台启动“系统更新”进程以更新“管理区域”中受管设备上的 ZENworks 自适应代理。“系统更新”使用升级媒体中提供的信息。如果找不到路径，将会显示另一个向导页，您可在其中浏览 update.xml 文件。有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 系统管理参考手册》中的“ZENworks 系统更新”。
- ♦ **[2] 运行 ZENworks 检测信号检查：**在关闭升级程序之前启动 ZENworks 服务检测信号检查。检查结果会张贴到安装日志中。
- ♦ **[3] 运行 ZENworks 控制中心：**自动在默认万维网浏览器中打开“ZENworks 控制中心”。但是，对于从命令行执行的 Linux 升级，服务器必须具备 GUI 功能才能运行“ZENworks 控制中心”。
- ♦ **[4] 查看 README 文件：**列出 README 的 URL。
- ♦ **[5] 查看安装日志：**在终端视图中列出该信息。

执行以下操作之一：

- ♦ 要接受默认选择并继续，请按 Enter。
- ♦ 要改变选项状态，请键入要更改的每个项目的数字（以逗号隔开每个数字），然后按 Enter 使更改生效并继续。

系统会执行选定项目并完成升级。

- 14** 安装完成显示时，请按 Enter 继续。

如果指出有错误，请在 \novell\zenworks\logs (Windows) 或 /Novell/ZENworks/logs (Linux) 中查看安装日志。

- 15** ZENworks 系统状态显示时，请按 Enter 完成。

如果升级成功，将会显示此信息。

---

**重要：**如果通过命令行升级后准备在当前会话中运行 zman 命令，则需要将新升级的 /opt/novell/zenworks/bin 目录添加到会话的路径中。要执行此操作，请注销会话并重新登录以重设置 PATH 变量。

---

**16** 执行以下任一操作校验 ZENworks 10 Configuration Management SP1（10.1 版）是否正在运行：

- ◆ **运行 ZENworks 控制中心**

如果“ZENworks 控制中心”没有自动启动，请使用下面的 URL 在万维网浏览器中打开“ZENworks 控制中心”：

`https:// 主服务器的 DNS 名称或 IP 地址 /zenworks`

此操作可以在只安装了 ZENworks 的服务器、受管工作站或可访问服务器的设备上运行。

- ◆ **使用配置命令检查 Linux 服务**

在服务器上，运行以下命令：

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c SystemStatus
```

此操作将列出所有 ZENworks 服务及其状态。

要启动这些服务，请运行以下命令：

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c Start
```

- ◆ **使用特定服务命令检查 Linux 服务**

在服务器上，运行以下命令：

```
/etc/init.d/novell-zenserver status
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader status
```

如果服务没有运行，请运行以下命令以启动 ZENworks 服务：

```
/etc/init.d/novell-zenserver start
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader start
```

**17** 要升级其他“主服务器”，请从**步骤 1**开始重复。

## 3.5 升级后任务

请执行下列步骤：

- ◆ 第 3.5.1 节“卸装 BusinessObjects Enterprise Server”（第 26 页）
- ◆ 第 3.5.2 节“重新安装 Novell 文件上载扩展”（第 27 页）

### 3.5.1 卸装 BusinessObjects Enterprise Server

如果 ZENworks 10 Configuration Management 主服务器上安装了 BusinessObjects Enterprise Server，则当您将服务器升级到 ZENworks 10 Configuration Management SP1 时，BusinessObjects Enterprise 会停止工作。要创建并生成 ZENworks 报告，您必须在没有安装 BusinessObjects Enterprise Server 的“主服务器”上安装 ZENworks 报告服务器。有关详细信息，请参见《ZENworks 10 Configuration Management 报告服务器安装指南》。

要卸装 BusinessObjects Enterprise Server，请参见 BusinessObjects Enterprise 文档。

### 3.5.2 重新安装 Novell 文件上载扩展

如果运行“ZENworks 控制中心”的服务器上已安装 ZENworks 10 Configuration Management 文件上载扩展，则您必须在执行第三方映像操作之前执行下列操作：

**1 卸装 Novell 文件上载扩展。**

**在 Internet Explorer 上：**请执行下列步骤：

1. 关闭 Internet Explorer\* 浏览器的所有实例。
2. 启动浏览器的新实例。
3. 单击 **工具 > Internet 选项 > 常规**。
4. 在 **浏览历史记录** 面板中，单击 **设置**。
5. 在“Internet 临时文件和历史记录设置”窗口中，单击 **查看对象**。
6. 在“已下载程序文件”窗口中，以右键单击 NFileUpload Class，然后单击 **删除**。

**在 Firefox 上：**请执行下列步骤：

1. 单击 **工具 > 附加软件**。
2. 在 **附加软件** 窗口中，单击 Novell ZENworks 文件上载扩展 10.1.0，然后单击 **卸载**。
3. 关闭 Firefox\* 浏览器。
4. 定位到 **Firefox 安装目录/plugins** 目录，删除该目录中的 npzenworks.dll 和 nsINZENScriptablePlugin.xpt 文件。
5. 重新启动 Firefox。

**2 安装 ZENworks 10 Configuration Management (10.1) 文件上载扩展。**下次使用“ZENworks 控制中心”浏览文件路径并上载文件时，系统会提示您安装最新的 Novell 文件上载扩展。按照提示安装 Novell 文件上载扩展。

## 3.6 手动导入系统更新以升级其他受管设备

如果在升级 ZENworks 服务器时未选择导入升级其他受管设备所需的“系统更新”（**运行系统更新部署引擎**选项；请参见 **升级后操作（第 23 页）**），则可以运行以下命令来导入这些“系统更新”：

- **Windows:** `安装位置\novell\zenworks\bin\novell-zenworks-configure -c ImportUpdate`
- **Linux:** `/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c ImportUpdate`